

<p>תְּצַוָּה (שְׁמוֹת כו, כ-ל, י)</p>	<p>Тецавэ – Прикажи (Шемот 27:20-30:10) пасуков: 101, слов: 1412, букв: 5430 мицвот-делай: 4 мицвот-запретов: 3</p>
צוה [לצוות, צוה, מצוה, יצוה] פ"י	1.приказывать, повелеть 2.назначать 3.завещать
שָׁמֵן זַיִת זָךְ כְּתִיב לַמָּאֹר (כו, ב)	shémén záyit zach katíút la-ma'ór масло оливковое чистое для освещения. Раши (к Вайкра 24:1): Три вида масла выходит из оливы: первый называется чистым (זָךְ)...
זָךְ ז' [בן זָכָה, ז'ר זָכִים, ב'ר זָכוֹת] ת'	m. zach, жс. zaká, мн.м. zakím, мн.жс. zakót чистый, очищенный, прозрачный. Раши: Без осадка...
כְּתִיב ז'	katíút 1.молотое, толчёное, битое 2.ссадина. Раши: Маслины толкут в ступе, но не размалывают жерновами, чтобы не было осадка; и после того, как выйдет первая капля, помешают их между жерновами и размалывают. И второе масло непригодно для <i>Меноры</i> , но годно для <i>менохот</i> (хлебных приношений)...
מָאֹר ז' [מָאֹר-; ר' מָאוֹרוֹת]	ma'ór, мн. меорót 1.светило 2.освещение 3.сияние
לְהַעֲלֹת נֵר תָּמִיד (כו, ב)	leḡa'álot nér tamíd возжигать (букв. поднять) лампаду всегда. Раши: Зажигает, пока пламя не станет подниматься само по себе.
עלה [לְהַעֲלוֹת, הֶעֱלָה, מִעֲלָה, יַעֲלֶה] פ"י	1.поднимать 2.повышать 3.возвышать 4.покрываться 5.возвеличивать 6.привозить репатриантов в Израиль
תָּמִיד תה"פ (כו, ב)	tamíd 1.всегда, постоянно 2.постоянство 3.ежедневное жертвоприношение в Храме. Раши: Каждая ночь и ночь, называется תָּמִיד – постоянно (в данном контексте)...
עָרַב [לְעַרְבָּה, עֹרַב, עֹרְבָה, יַעֲרֹב] פ"י (כו, כא)	1.устраивать, располагать; организовать 2.редактировать 3.раскатывать 4.сравнивать, сопоставлять
קָרַב [לְקַרְבֵּי, קָרַב, קָרַב, קָרַב] פ"י (א, כא)	1.приближать 2.ускорять
כָּהֵן [לְכַהֵן פְּהוּ, קָהֵן, קָהֵן] פ"ע (א, כא)	1.занимать пост, служить в должности 2.исполнять обязанности священника, священнодействовать
אֶהְרֹן נָדָב וָאֶבְיָהוּא אֶלְעָזָר וְאַיְתָמָר (כו, א)	Aḡarón, Nadáv, va-Aviḡyá, Élyázar, ve-Itamar
פְּרַשְׁת בְּגָדֵי קֹהֵן: וְעָשִׂיתָ בְּגָדֵי-קֹדֶשׁ לְאַהֲרֹן (כו, א-ג)	Глава «Одежды коэнов» (Шемот 28:1-43). «И сделай священные одежды Аѓарону...» 8 одежд было у <i>Когэна гадоля</i> . 4 как у простого <i>когэна</i> : <i>михнаса́им</i> , <i>куто́нэт</i> , <i>мигба́ат</i> (<i>мицнэ́фэт</i> у <i>Когэна гадоля</i>) и <i>авнэ́т</i> ; и 4 дополнительные одежды <i>Когэна гадоля</i> : <i>мейль</i> , <i>эфод</i> , <i>хóшэн</i> и <i>циц</i> , и см. далее.
וְעָשִׂיתָ בְּגָדֵי-קֹדֶשׁ (שְׁמוֹת כב, ב)	Мицва-делай: «И сделай священные одеяния». (Шемот 28:2). Рамбам Д-33: Чтобы <i>когэны</i> были одеты для службы в одежды для <i>коэнов</i> .
בְּגָדֵי-קֹדֶשׁ... לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת (כו, ב)	vigdэй-kódэй le-xavód u-l-tif'árét священные одеяния... для славы и для великолепия
כָּבוֹד ז' [כְּבוֹד-] (כו, ב)	kavód 1.почёт, уважение, честь 2.богатство
תִּפְאָרֶת, תִּפְאָרָה ז' (כו, ב)	tif'árét, tif'ará 1.красота, великолепия 2.слава, честь 3.tif'árét – 6-я (сверху) из 10 <i>сефирот</i>
לְקַדְּשׁוֹ לְכַהֵנוּ-לִי (כו, ג)	чтобы освятить его, чтобы служить ему Мне. Раши: Освятить его, ввести в <i>когэнство</i> посредством этих одежд. קְהֵנָה – это שְׁרֵיָת, служение.
חֹשֶׁן וָאֶפֹּד וּמְעִיל וּכְתָנֶת תִּשְׁבֵּץ מִצְנֶפֶת וְאַבְנֵט (כו, ד)	xóshén, ve-эфод, y-myíl, y-xtónэт таишбэ́ц, мицнэ́фэт, ve-авнэ́т наперсник и эфод, и облачение, и платье ячеистое, головной повой и пояс.
חֹשֶׁן ז'	xóshén – наперсник. Раши: Украшение (на груди) против сердца.
אֶפֹּד ז'	эфод. Раши: ...Сделан в виде фартука... Эфодом препоясывали верхнее платье... Словарь: 1.эфод 2.туника. Прим.: Передник-наоборот – закрывал сзади, а спереди было открыто.
אֶפֻּדָה, אֶפֻּדָה ז'; אֶפֻּדוֹת ר'	afudá, мн. afudót 1.свитер, фуфайка 2.безрукавка
מְעִיל ז'	мейль – верхнее облачение. Раши: Это наподобие халата, и также и <i>куто́нэт</i> , но <i>кутонэт</i> – прилегает к телу, а <i>мейль</i> называют верхний халат.
כְּתָנֶת, כְּתָנֶת ז' ב'	kútonэт, ketónэт 1.рубашка 2.хитон
תִּשְׁבֵּץ ז'	таишбэ́ц Словарь: 1.ткань в клетку. Раши: Сделанное מִשְׁבָּצוֹת, клетками, для красоты...
מִשְׁבָּצָה ז', מִשְׁבָּצוֹת ר'	мишбэ́цэт, мн. мишбецот 1.клетка (на бумаге, ткани) 2.оправа (для драгоценного камня) 3.поле (шахм.)
מִצְנֶפֶת ז'	мицнэ́фэт головной повой, тюрбан, чалма. Раши: Разновидность куполообразного головного убора...
אֶבְנֵט ז'	авнэ́т кушак, широкий пояс. Раши: Им препоясывали <i>кутонэт</i> , а <i>эфодом</i> препоясывали <i>мейль</i> , как мы находим в порядке облачения: «и возложил на него <i>кутонэт</i> , и препоясал его <i>авнэ́том</i> , и одел его в <i>мейль</i> , и возложил на него <i>эфод</i> ».
בְּגָד ז', בְּגָדוֹ; ר' בְּגָדִים, בְּגָדֵי-	бэ́гэд, мн. бегадím 1.одежда 2.измена, предательство
לְקַדְּשׁוֹ לְכַהֵנוּ-לִי (כו, ג)	... <i>декадешо́</i> , <i>лехага́но́ Ли</i> чтобы служить ему (Аѓарону) Мне. Раши: Освятить его, ввести в <i>когэнство</i> (קְהֵנָה) посредством одежд, чтобы он был <i>когэн</i> (כֹּהֵן) Мне. קְהֵנָה – это שְׁרֵיָת, служение.
וְעָשִׂיתָ בְּגָדֵי-קֹדֶשׁ לְאַהֲרֹן אֶחִיךָ וּלְבָנָיו (שְׁמוֹת כח, ד)	ve-áсу vigdэй kódэй le-Aḡarón aḡíxa u-l-vanáv Мицва-делай 41: «Пусть сделают священные одежды для Аѓарона, брата твоего, и для сынов его» (Шемот 28:4).
חָשִׁב ז' (כו, ו)	xóshév искусный мастер
שְׂתֵי כִתְפֵי הַכֶּרֶת (כו, ז)	два оплечья, соединённые... Раши: Фартук снизу, а <i>хóшэв эфода</i> – это пояс, присоединённый к нему сверху, наподобие женского фартука. На спине священнослужителя к поясу прикрепились два куса (ткани), две широкие полосы, по одной против каждого плеча.

וַחֲבַר (ז, כח)	и соединён. Раши: Эфод с двумя оплечьями эфода, присоедини их к нижнему краю пояса (חֲשִׁיב) иглой, и не тки их с ним, но тки их отдельно, а затем соедини.
חֲשִׁב אֶפְדָּתוֹ (ח, כח)	חֲשִׁיב афудато пояс для его препоясания. Раши: ... חֲשִׁיב эфода – это пояс, присоединённый к нему сверху, наподобие женского фартука...
זָהָב וְסִנְתַּיִם וְפָּרֶזְרֵת וְחִשְׁמוֹן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ מְשֻׁזָּר (ח, כח)	золото, синета, и пурпур, и червленица, и виссон витый (в шесть сложений)
מְשֻׁזָּר מְשֻׁזָּר ת' (ח, כח)	мошезár, мешузár прил. сплетённый
מְשֻׁזָּר ז'	мишезár плетение, сплетение
שֹׁזַר [לְשֹׁזַר, שֹׁזַר, שֹׁזַר, יִשֹׁזַר] פ"י	1.сплестать 2.свивать
אֲבִי-שֹׁהַם (ט, כח)	камни ониксовые
שֹׁהַם ז'	шóгам – оникс (минерал)
פָּתַח II [לְפָתַח, פָּתַח (פָּתַח), מָ-, יָ-, פ"י]	1.вырезывать, гравировать 2.проявлять (негатив)
מַעֲשֵׂה חֲרָשׁ אֲבָן (יא, כח)	работою резчика по камню. Раши: Работою умельца (по обработке) камней.
פְּתוּחֵי הַחֶמֶם (יא, כח)	резьбой печатной. Раши: Как в Таргуме: письмо отчётливое, как резьба на печатке перстня. Буквы вырезаны на них, как гравированы печатки на перстнях, которыми ставят печать, – письмо ясное и отчётливое.
פְּתוּחֵי II ז'	питуах 1.резьба (декоративная) 2.резное изображение 3.проявление (негатива)
הַחֶמֶם, הוֹתָמוֹת ז', הוֹתָמוֹת ר'	хотам, мн. хотамот 1.печать 2.отпечаток 3.(перен.) «отпечаток», оставленное впечатление, формирующее влияние
שְׂרָשְׂרוֹת... מִנְּבֵלֵת תַּעֲשֶׂה (יד, כח)	цепи крайними (на грани) сделай. Раши: Для края (נְבִילָה) наперсника сделай их.
שְׂרָשְׂרוֹת, שְׂרָשְׂה נ', שְׂרָשְׂרוֹת ר'	шаршэрэ́т, шарша́, мн. шаршерао́т цепь; цепочка
מַעֲשֵׂה עֵבֶת (יד, כח)	работы плетёной. Раши: Плетением нитей; но не из колец и звеньев, как делают (цепи) для колодцев...
אֶת-שְׂרָשְׂרוֹת הָעֵבֶת (יד, כח)	цепи плетёные
עֵבוֹת נ', עֵבֶת ר'	авот, мн. авотот канат
עֵבָה [לְעֵבוֹת, עָבָה, עָבָה] פ"י	1.толстеть 2.густеть 3.грубеть
כָּרַשְׁתָּ חֲשִׁן הַמִּשְׁפָּט: וְעִשִׂיתָ חֲשִׁן מִשְׁפָּט (טו-טז, כח)	Глава «Хошэн га́мишпат» (Шемот 28:15-30). И сделай Хо́шэн га́мишпат...
חֲשִׁן מִשְׁפָּט (טז, כח)	наперсник судный. Раши: Т.к. он искупает ошибку суда (Зевахим 88Б, Йома 7). Другое объяснение: «судный» – т.к. ясно сказанное им и обещанное им верно... Слово משפט, суд, имеет три значения: 1) требования судящихся сторон, и 2) вынесение приговора, и 3) наказание суда – или смертная казнь, или наказание битьём, или наказание финансовое. Здесь используется значение «объяснение вещей» – что объясняет и ясно выражает сказанное им.
רְבִיעַ ת', רְבִיעֵי ת' (טז, כח)	рабу́я, рибу́й квадратный
כָּפּוּל ת' (טז, כח)	кафу́ль 1.двойной, удвоенный 2.помноженный
זָרָת נ' [ר' זָרָתוֹ] (טז, כח)	зэрэ́т, мн. зератот 1.мизинец 2.Мера длины: 1 зэрэ́т = 3 те́фаха = 24 см (Гаграх Наэ) или 28,8 см (Хазон Иш)
טוּר ז' [ר' טוּרִים] (יז, כח)	тур, мн. турим 1.ряд, колонна, шеренга 2.столбец, колонка (в газете) 3.числовой ряд
אֲדָם פְּטָרָה וּבְרָקֶת (יז, כח)	о́дэм – рубин, пурда́ – топаз и варэ́кэ́т – изумруд
נֶפֶד סִפִּיר וַיְהִי לָם (יח, כח)	но́фэх – карбункул, сапир – сапфир и йага́ло́м – алмаз
לְשֵׁם שָׁבוֹ וְאַחַלְמָה (יח, כח)	лэ́шэм – яхонт, шево́ – агат и ахла́ма – аметист
תְּרִישֵׁי שֹׁהַם וַיִּשְׂפָּה (כ, כח)	тари́иш – хризолит, шóгам – оникс и йаши́ефэ – яшма
מְשֻׁבָּצִים זָהָב (כ, כח)	оправленные (обрамлённые) золотом
שִׁבַּץ I [לְשִׁבָּץ, שִׁבָּץ, מָ-, יָ-, פ"י]	1.распределять по позициям, по клеткам 2.вправлять, вставлять в оправу, в рамку, в гнездо 3.размещать, тарифицировать, назначать работника в штатное расписание 4.включать 5.разграфлять на клетки
וַיְהִי בְּמִלּוֹאֲתָם (כ, כח)	Раши: ...Этот язык "בְּמִלּוֹאֲתָם" означает, что глубина ячеек должна быть такой, чтобы её заполняла толщина камней, не менее и не более того.
שִׁבְטֵי I ז' [ר' שִׁבְטִים, שִׁבְטֵי-]	ше́вэ́т, мн. шеватим 1.племя; колено Израиля
שְׂרָשְׂרוֹת נְבִילָת (כב, כח)	цепи крайние (на грани). Раши: Это מִנְּבֵלֵת (крайние), о которых говорилось выше (28:14); их вкладывают в кольца, находящиеся на краю наперсника. И везде נְבִילָה означает קֶצֶף, «край»...
אֶל-עֵבֶר הָאֶפְדֹּד בְּיָתָהּ (כב, כח)	на его (нижнем) крае, обращённом к эфоду внутрь
לְעֵמֶת מַחְבְּרָתוֹ (כז, כח)	у его соединения
רָכַס [לְרָכַס, רָכַס, רוֹכַס, יָרָכַס] פ"י (כח, כח)	застёгивать, пристёгивать. Раши: Соединение...
פְּתִיל ז', פְּתִילִים ר' (כח, כח)	петиль, мн. петилим 1.шнур 2.фитиль
פְּתִילָה נ', פְּתִילוֹת ר' (כח, כח)	петила́, мн. петилот фитиль
וְלֹא-יָזַח הַחֲשִׁן מֵעַל הָאֶפְדֹּד (שמות כח, כח); שמות לט, כא)	Мицва-запрет 59: «И не сдвинется хо́шэн с эфода» (Шемот 28:28). Рамбам Н-87: Запрет, чтобы хо́шэн отделялся от эфода.

וְלֹא-יָזַח (כח, כה)	и не сдвинется (не отойдёт). Раши: וְלֹא-יָזַח означает נָחַק, разъединение, и это арабский язык, по мнению Дунаш бен Лаврат.
זָחַח [לְהִזָּח, נָזַח, יָזַח] פ"י	сдвигаться
אֶת-הָאוּרִים וְאֶת-הַתְּמִיּוֹם (כח, ל)	урим и тумим. Раши: Это начертание Имени, которое помещали между складок наперсника, и благодаря этому он озарял свои речи и делал совершенными (Йома 73Б)... Прим. Урим от אור (ор) – свет, тумим от תם (там) – совершенный.
אֶת-מִשְׁפַּט בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל (כח, ל)	суд сынов Исраэля. Раши: То, посредством чего они были судимы и получали наставление: делать или не делать...
מְעִיל הָאֶפֶוד (כח, לא)	верхнее облачение эфода. Раши: На котором препоясывали эфод. Прим. Т.е. на мейль надевали сверху эфод и препоясывали им.
קָלִיל (כח, לא)	калий совершенно, всецело
קש"ע: שָׁפָה יְהִיָּה לְפִיו סָבִיב מַעֲשֵׂה אֲרָג כְּפִי תַחְרָא יְהִיָּה-לוֹ לֹא יִקְרַע (שמות כח, לב) רמב"ם: כְּפִי תַחְרָא יְהִיָּה-לוֹ לֹא יִקְרַע (שמות כח, לב)	Мицва-запрет 60: «Кайма (укреплённая) будет у отверстия его (мешля) вокруг, работы ткача, как отверстие брони будет у него, и не порвётся. (Шемот 28:32). Рамбам Н-88: Запрет, чтобы разрывался ворот мешля Когэна гадоля.
פִּי, פֶּה ז' [פִּי-; ר' פִּיּוֹת] (כח, לב)	пи, пэ, мн. пиот 1.рот, уста 2.отверстие, дыра
בְּתוֹכוֹ (כח, לב)	внутри него. Раши: Как в Таргуме: загнута вовнутрь, так чтобы заложенное служило краем.
שָׁפָה נ' [שָׁפַת-, ר' שְׁפוֹת, שְׁפוֹת-] (כח, לב)	сафа, мн. сафот 1.губа 2.язык, речь 3.берег 4.край
מַעֲשֵׂה אֲרָג (כח, לב)	работа ткача
אֲרָג ז', אֲרָגַת, נ'	м. орэг, ж. орэгет ткач (ткачиха)
תַּחְרָא (כח, לב)	Словарь: броня. Таргум: שְׂרִיָן – броня. Раши: Учили, что отверстие их брони было двойное.
שְׂרִיָן ז'	ширьён 1.броня, панцирь, латы 2.бронечасты
קָרַע [קָרַע, קָרַע, קוֹרַע, יִקְרַע] פ"י (כח, לב)	1.рвать, разрывать 2.отрывать 3.разрезать 4.отторгать 5.отменять 6.надрезать одежду в знак траура
שׁוּלַיִם ז"ו [שׁוּלַי-] (כח, לג)	шулайм 1.поля (книги) 2.шлейф 3.дно 4.обочина дороги 5.подол, края одежды 6.периферия
פְּעֻמוֹן ז' (כח, לג)	паёмон 1.колокол 2. колокольчик 3.звонок
רִמּוֹן ז' (כח, לג)	римон 1.гранат (плод), гранатовое дерево 2.граната
וְלֹא יָמוּת (כח, לה)	и не умрёт (чтобы он не умер)
צִיץ ז' (כח, לו)	циц начёлок. Раши: Это золотая пластина шириной в два пальца, которая охватывала лоб от одного уха до другого.
מִצַּח ז' (כח, לה)	мэцах лоб
וְנָשָׂא אֶת־רֵיחַ (כח, לה)	букв. и понесёт Аггарон. Раши: Означает «прощение», но при этом не лишается своего значения: «Аггарон несёт груз вины». Т.о. устраняется вина со святынь.
אֶת־עוֹן הַקְּדָשִׁים (כח, לה)	вину (со) святынь. Раши: Простить за кровь и за тук, которые в жертву были принесены в нечистоте...
וְשִׁבְצָתָהּ הַכְּתָנֶת שֵׁשׁ (כח, לו)	и сделай клетчатым платье из виссона
מַעֲשֵׂה רָקִים (כח, לו)	работы вышивальщика
רָקַם [לְרָקַם, רָקַם, רוֹקַם, יִרְקַם] פ"י	1.вышивать 2.образовывать, придавать форму 3.строить планы
כְּתָנֹת... אֲבָנִים וּמִנְבְּעוֹת (כח, מז)	Раши: Четыре одежды [когэна гэдйот – простого когэна] эти и не более: כְּתָנֹת – хитон, и אֲבָנִים – пояс, и מִנְבְּעוֹת – головные повязки, и это מִצְנֵפֶת, повой (3 одежды в этом пасуке), и מִכְנָסִים – штаны, далее в этой главе (28:42).
קְדוּשָׁתוֹ ז', קְדוּשׁוֹת ר'	гэдйот, мн. гэдйотот 1.простолудин 2.неспециалист 3.невежда, профан
מִגְבַּעַת ז', מִגְבְּעוֹת ר'	мигбаат, мн. мигбаот 1.круглая шляпа с полями 2.головной убор простого когэна. Прим. Отличается от מִצְנֵפֶת для Аггарона, см. рисунки.
לְכָבוֹד וּלְתִפְאֵרֶת (כח, מז)	для славы и великолепия
וְהִלְבַּשְׁתָּ אֹתָם אֶת־אֶתְרֵן (כח, מא)	и одень в них Аггарона. Раши: ...חֹשֶׁן, и эфод, и мейль, и кетонет-ташбэц, мицнэфэт, и авнэт, и циц, и мицнасим... [Восемь одежд Когэна гадоля].
מָשַׁח [לְמָשַׁח, מָשַׁח, מוֹשַׁח, יִמְשַׁח] פ"י (כח, מא)	1.мазать, намазывать 2.помазать (на царство)
וּמָלֵאתָ אֹתָם-יָדָם (כח, מא)	букв. и наполни их руки (надели их властью, полномочием). Раши: Везде это выражение означает посвящение, введение (в должность), когда человек приступает к чему-либо, чтобы заниматься этим с сего дня и далее.
מִמְתַּנִּים וְעַד-יָרְכִים (כח, מב)	от чресл и до бёдер
מְתָנִים ז'	матнаим талия, бёдра
חֻקַּת עוֹלָם לוֹ (כח, מב)	закон вечный ему. Раши: Везде, где сказано: "חֻקַּת עוֹלָם" – это постановление для немедленного исполнения и для всех поколений, и нельзя обойти его.
לָקַח (כח, מב)	возьми. Раши: То же, что קָח, возьми (это глагол в повелительном наклонении, а не неопределённая форма глагола). Есть два корня קח и לקח с одинаковым значением.
פָּר ... בֶּן-בָּקָר (כח, מט)	молодой телец
פָּר ז'	пар бык

וְאֵילִם שְׁנַיִם תְּמִימִם (כט,א)	и двух овнов (баранов) без порока
אֵיל ז', [איל-; אילים ר']	<i>áиль, мн. эйлим</i> баран, овен. Раши (к <i>Бемидбар 15:11</i>): Возраст его 13 месяцев и 1 день.
וְלֶחֶם מִצּוֹת וְחֻלֵּת מִצּוֹת... וּדְקִיקֵי מִצּוֹת (כט,ב)	и хлебов пресных (сухих), и халот пресных... и лепёшек пресных. Раши : Вот эти три вида: заварное (изделие), пироги и лепёшки.
חֻלָּה נ', חלות ר'	<i>chálá, мн. chálót</i> 1.булка, хала, калач 2.кусок отделяемый от теста, содержащего как минимум 1,050 кг муки – один из даров <i>когэну</i> (см. Мицва-делаи 153).
בְּלוֹלֵת בְּשֶׁמֶן (כט,ב)	смешанных с (оливковым) маслом
סֵלֶת חֲטִיִּים (כט,ב)	тонкая пшеничная мука
סֵלֶת נ'	<i>solét</i> 1.мука тонкого помола 2.манная крупа, манка
סֵלֶת [לסלת, סילת, מ-, י-] פ"י	1.просеивать 2. отбирать
חֲטָה נ', חטים ר'	<i>chítá, мн. chítím</i> пшеница
סֶל ז' (כט,ג)	<i>sal</i> 1.корзина 2.пакет услуг
רָחַץ [לרחץ, רחץ, רחץ, ירחץ] פ"י (כט,ד)	1.мыть 2.купать
כְּתֹנֶת מַעֲלֵי הָאֶפֶד. אֶפֶד. חֹשֶׁן. חֹשֶׁב הָאֶפֶד. מִצְנֶפֶת. גִּזְרֵי הַקֶּדֶשׁ (כט,ה-ו)	Порядок одевания <i>Когэна гадоля</i> : <i>кутónэт, мейль эфода, эфод, хóшэн, хэшэв эфода, мицнэфэт, нэээр гакодэи (циц)</i> .
אָפַד [לְאָפַד, אָפַד, אופד, יאָפַד] פ"י (כט,ה)	1.опоясывать 2.одевать, облекать
גִּזְרֵי הַקֶּדֶשׁ (כט,ו)	венцы святой. Раши : Это צִיץ (начёлок).
גִּזְרֵי, גִּזְרֵים ר', גִּזְרֵי-	<i>hézér, мн. nezavím</i> 1.венцы 2.венчик
וַיִּצְקֶתָּ (כט,ז)	и возлей
יִצַק [לְצַק, יצק, יוצק, יצק] פ"י	1.лить, переливать 2.плавить 3.отливать
הִגַּר ו [לְהַגֵּר \ לְהַגֵּר, הַגֵּר, חוֹגֵר, יְהַגֵּר] פ"י (כט,ט)	1.опоясывать, застёгивать ремень 2.снаряжаться
חָבַשׁ ו [לְחַבֵּשׁ \ לְחַבֵּשׁ, חָבַשׁ, חוֹבֵשׁ, יְחַבֵּשׁ] פ"י (כט,ט)	1.перевязать, бинтовать, наложить повязку 2.седлать 3.надеть (головной убор) 4.арестовывать
כְּהֻנָּה נ' (כט,ט)	<i>kehúná</i> Здесь : <i>Когэнство</i> .
וּמְלֵאתָ יָד (כט,ט)	букв. и наполни руку – и надели полномочием
סָמַךְ [לְסַמֵּךְ, סָמַךְ, סוּמַךְ, יְסַמֵּךְ] פ"י (כט,י)	1.подпирать 2.возлагать 3.приближать 4.посвящать 5.опираться 6.полагаться
שָׁחַט [לְשַׁחֵט, שָׁחַט, שׁוּחַט, יִשְׁחַט] פ"י (כט,יא)	1.резать, зарезать (скотину) 2.убивать, вырезать
שָׁפַךְ [לְשַׁפֵּךְ, שָׁפַךְ, שׁוֹפֵךְ, יִשְׁפֹךְ] פ"י (כט,יב)	1.выливать, проливать 2.высыпать
הַחֲלָב הַמְכֻסָּה אֶת-הַקֶּרֶב (כט,יג)	тук, покрывающий утробу. Раши : Это перепонка живота...
חֲלָב ז', חֲלָבִים ר'	<i>chálév, мн. chalavím</i> 1.жир, сало 2.свечной воск 3.лучшая часть (перен.)
קֶרֶב ז', קֶרֶבִּים ר'	<i>kerév, мн. keravím</i> 1.утроба, внутренность 2.нутро
שְׁתֵּי הַכְּלָיִת (כט,יד)	и две почки
כְּלָיִת נ'; כְּלָיִת ר', כְּלָיִת- (כט,יד)	<i>kiláyá, мн. keláyót</i> почка (орган тела)
וְאֵת הַיִּתְרֵת עַל-הַכֶּבֶד (כט,יד)	и перепонку с печенью. Раши : Это перепонка печени (грудобрюшная)
פָּרָשׁ ז' (כט,יד)	<i>parésh</i> – помёт
הַטָּאת (כט,יד)	<i>chátát</i> – жертва, приносимая для очищения от неумышленного греха (<i>шогэг</i>)
זָרַק [לְזַרֵּק, זָרַק, זֹרַק, יִזְרַק] פ"י (כט,טז)	1.бросать, кидать 2.брызгать, окроплять 3.выбрасывать
תִּנְתַּח לְנִתְחָיו (כט,יז)	разрежь на части
נָתַח [לְנַתֵּחַ, נָתַח (נַתַּח), מ-, י-] פ"י	1.разрезать 2.оперировать 3.анализировать, разбирать
נֶתַח ז' נְתָחִים, נְתָחֵי- ר' (כט,יז)	<i>netáx, мн. netáxím</i> кусок (мяса)
כַּרְעֵי נ' כַּרְעִים, כַּרְעֵי- ר' (כט,יח)	<i>kerá, мн. keráim</i> голень, нога, ножка (животного, мебели)
עֹלָה (כט,יח)	<i>ólá</i> всесожжение, жертва всесожжения. Раши : Согласно значению (слова), полностью передаваемая огню.
רִיחַ נִיחֹחַת (כט,יח)	приятное благоухание. Раши : Удовлетворение от того, что Я повелед, и Воля Моя исполнена.
אֲשָׁה (כט,יח)	<i>ushé</i> огнепалимая жертва. Раши : От אָשׁ, огонь. И это воскурение частей жертвы на огне.
תְּנוּחַ, תְּנוּחַ אֹזֶן ז' (כט,כ)	<i>tenúx, tenúx ózén</i> мочка уха
בִּטְוֵן נ' [ר' בְּהוֹנוֹת] (כט,כ)	<i>bótén, мн. begónót</i> большой палец; палец ноги
נִזָּה [לְהִזְזוֹת, הִזָּה, מָזָה, יָזָה] פ"י (כט,כא)	кропить, обрызгивать
אֲלֵיָה נ' (כט,כב)	<i>aléyá</i> курдюк. Раши : (Часть) от почек и ниже...
שׁוֹךְ ו [ר' שׁוֹקִים] (כט,כב)	<i>shók, мн. shokáim</i> 1.голень 2.бедро треугольника 3.ножка циркуля
כִּכָּר לֶחֶם [ר' כִּכְרוֹת לֶחֶם] (כט,כג)	<i>kikár lэхэм, мн. kikerót lэхэм</i> буханка хлеба
כִּכָּר ו [ר' כִּכְרוֹת] (כט,כג)	<i>kikár, мн. kikerót</i> каравай, буханка хлеба, батон

וְהִנֵּפְתָּ אֹתָם הַנּוֹפָה לְפָנַי הוּא (כט,כד)	<i>ve-šənaftá oтам tenufá...</i> букв. и взмахивай их взмахиванием пред <i>Гашэмом</i> . Раши: <i>הַנּוֹפָה (tenufá)</i> – движет от себя и к себе Тому, Кому принадлежат 4 стороны света, и (эта) <i>тenuфа</i> задерживает и отменяет бедствия и злые ветры. <i>תְּרוּמָה (terumá)</i> – поднимает и опускает Тому, Кому принадлежат небеса и земля, и это удерживает пагубные росы.
וּנֹפֵא I [לְהִנִּיף, הִנִּיף, מִנִּיף, גִּנִּיף] פ"י (כט,כד)	1.поднимать, 2.водружать 3.взмахивать
וְהִנֵּפְתָּ נ' תְּנוּפָה נ'	<i>tenufá</i> 1.размах 2.поднятие
וְהִנֵּפְתָּ I נ' הַנּוֹפָה נ'	<i>šanaftá</i> поднятие, вознесение, размахивание
וְהִמְלֵאתִים (כט,כז)	уполномочение
וּמָנָה נ' (כט,כו)	<i>maná</i> зд. доля. 1.часть, доля 2.порция, 3.блюдо (первое, второе и т.д.) 4.доза 5.паёк, рацион 6.подарок 7.частное (мат.) 8.взбучка
וְחָזָה ז' [ר' חָזוּת] (כט,כז)	<i>cházá, mn. cházot</i> грудь
וּמִזְבְּחֵי שְׁלָמֵיהֶם תְּרוּמָתָם (כט,כח)	из мирных жертв – их возношение
וְאָכְלוּ אֹתָם אֲשֶׁר כָּפַר בָּהֶם (שמות כט, לג)	Мицва-делай 42: «И пусть съедят то, чем было искуплено» (<i>Шемот</i> 29:33). Чтобы священнослужители ели мясо жертвенных животных. Рамбам Д-89: Есть мясо жертв <i>хатат</i> и <i>ашам</i> .
וְכָפַר III [לְכַפֵּר, כָּפַר, מָ-, יָ-,] (על) פ"י (כט, לג)	1.искупать 2.прощать 3.отпускать (грех, вину)
וְזָר לֹא-יֹאכַל כִּי-קָדֵשׁ הֵם (שמות כט, לג)	Мицва-запрет. «И чуждой не должен есть, ибо святыня они» (<i>Шемот</i> 28:33). Рамбам Н-148: Запрет чуждому (не <i>когэну</i>) есть мясо <i>кодиэй</i> <i>кодашим</i> .
וְזָר זָרָה תוֹרָה (כט, לג)	<i>м. зар, жс. зарá</i> Здесь: Не <i>когэн</i> . Словарь: 1.чуждой, чуждый; чужак; инородный 2.иностранный; иностранец 3.незаконный 4.непосвящённый 5.странный
וְאִם-יִנְתַּר (כט, לד)	и если останется
עַל-הַכֹּפָרִים (כט, לו)	кроме искуплений. Раши: <i>בְּשִׁבִיל הַכֹּפָרִים</i> , для искуплений, искупить жертвенник от всего «чужого» и отвратительного...
וְחִטְּאתָ (כט, לו)	Раши: (<i>Таргум</i> переводит:): <i>וְיִתְּרָכִי</i> – и очисти. Означает давание крови, которую дают пальцем (на жертвенник), и это называется <i>хэтуи</i> .
וְחִטְּאָה I [לְחִטְּא, חִטְּא, מָ-, יָ-,] פ"י	очищать, дезинфицировать
וְכָבֵשׂ ז' [כָּבָשִׁים, כָּבָשִׁי-] (כט, לח)	<i>кэвэс, mn. кевасім</i> агнец, баран
וְעִשְׂרוֹן, עִשְׂרוֹן ז' [ר' עִשְׂרוֹנִים \ עִשְׂרוֹנוֹת] (כט,מ)	<i>исарон, mn. эсронім / эсронот</i> 1.одна десятая часть 2.мера сыпучих тел
וְעִשְׂרוֹן	<i>исарон</i> мера объёма: 1 <i>исарон</i> = 1 <i>омэр</i> = 1/10 <i>эйфы</i> = 43 и 1/5 яйца = 2,488 л (<i>Гагра"х Наэ</i>) или 4,3 л (<i>Хазон Иш</i>)
וְרִבְעֵת הַהֵינִן ... רִבְעֵת הַהֵינִן (כט,מ)	четверть <i>гина</i> . Раши: Три <i>логга</i> .
וְהֵינִן	<i>гин</i> мера объёма: 1 <i>гин</i> = 12 <i>логов</i> = 4,147 л (<i>Гаграх Наэ</i>) или 7,164 л (<i>Хазон Иш</i>)
וְנֶסֶח ז' (כט,מ)	<i>нэсэх</i> – возлияние вина, как жертвоприношение
וְאֲשֶׁר אֲנִיעַד לָכֶם שְׂמָה (כט,מב)	где буду являться вам. Раши: Когда назначу время говорить с тобой, туда назначу прийти.
וְנִעַדְתִּי שְׂמָה (כט,מג)	1.и буду встречен там (2.и место назначу там)
וּמִזְבַּח מִקְטֵר קְטֹרֶת (ל,א)	жертвенник воскурения <i>кеторэт</i>
וְעָשִׂיתָ מִזְבַּח זָהָב: וְעָשִׂיתָ מִזְבַּח מִקְטֵר קְטֹרֶת (ל,א-ז)	Глава «Мизбэах газадав» (מִזְבַּח הַזָּהָב) или «Мизбэах гакеторэт» (מִזְבַּח הַקְטֹרֶת) (Шемот 30:1-10). И сделай жертвенник воскурения кеторэт... Его размеры: длина – 1 <i>ама</i> , ширина – 1 <i>ама</i> , высота – 2 <i>амы</i> , из дерева <i>шитим</i> , покрытый чистым золотом, с 4-мя рогами возвышающихся из него; венец золотой вокруг; 2 золотых кольца под венцом по углам; шесты <i>шитим</i> покрытые золотом для ношения.
וְעֵצֵי שִׁטִּים (ל,א)	(из) дерева <i>шитим</i> . Раши: ...Кедры.
וְהִקְטִיר עָלָיו אֶהְרֵן קְטֹרֶת סָמִים בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר (שמות ל, ז)	Мицва-делай 43: «И воскурит на нём Азарон курение благовоний каждое утро» (<i>Шемот</i> 30:7). Рамбам Д-28: Воскуривать <i>кеторэт</i> дважды в день.
וְהִיטִיבוּ אֶת-הַנְּרֹת (ל,ז)	при подготовке свечей. Раши: Означает очищение чаш светильника от пепла фитилей, нагоревшего за ночь; и он направлял их каждое утро.
וְיִבְהַעְלֵתָ (ל,ח)	Раши: Когда он зажжёт их, чтобы поднять их пламя...
וּבֵין הָעֶרְבָיִם (ל,ח)	<i>бейн гаэрбаим</i> букв. межвечерье; сумерки, в сумерки (см. подробно выше в гл. «Бо» 13:6).
וְלֹא-תַעֲלוּ עָלָיו קְטֹרֶת זָרָה (שמות ל, ט)	Мицва-запрет 61: «Не возносите на него (на жертвенник) чуждого курения» (<i>Шемот</i> 30:9). Рамбам 82: Запрет воскурения и принесение жертв на золотом жертвеннике [который внутри Храма]. Раши: Никакого курения добровольно пожертвованного; все они чужие, кроме этого (предписанного).